

FM/AM Clock Radio

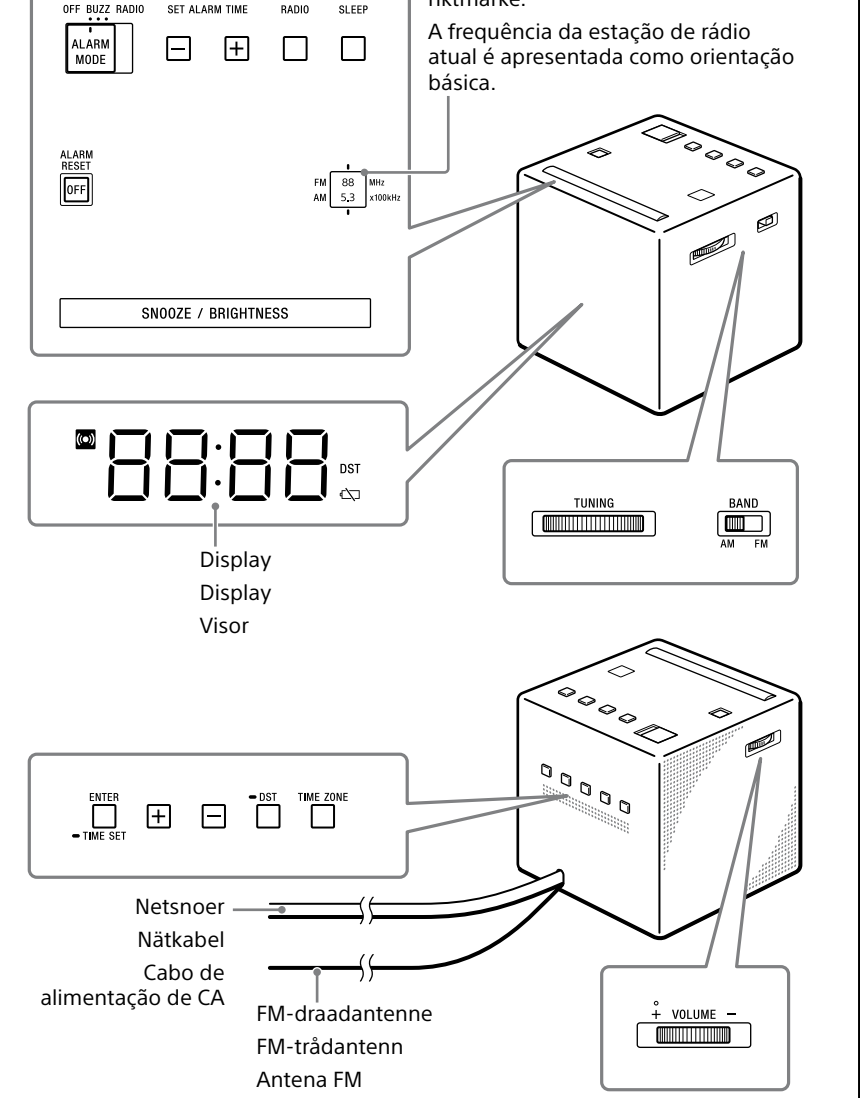
Gebruiksaanwijzing
Braknavigering
Instruções de operação (Continuação atrás)
Käyttöohjeet (Taksuvuolla)
Instrukcja obsługi (Na odwrócie)



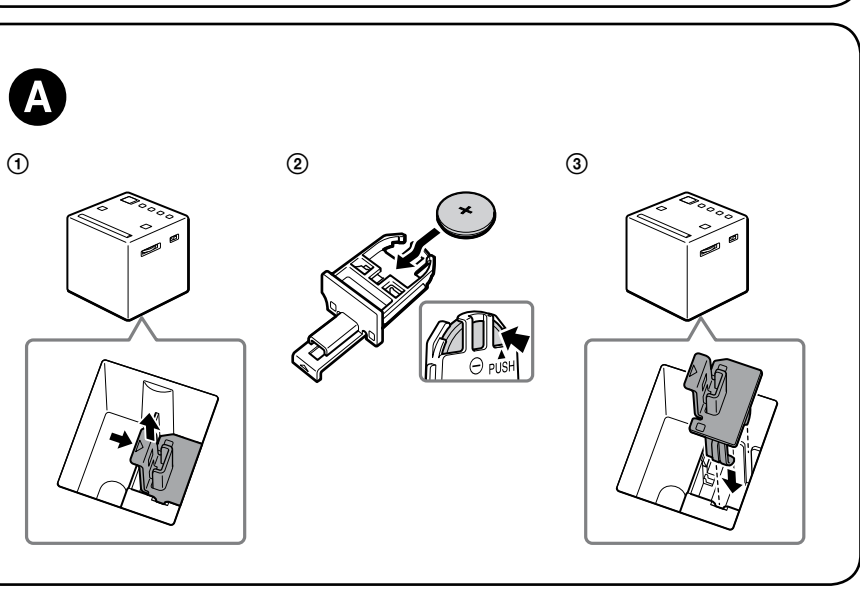
©2014 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ICF-C1

De afgebeelde frequentie van de huidige radiozender zit slechts als grove richtlijn.
Frekvensen for den nuvarande radiostationen visas som ett grovt riktmärke.
A frequência da estação de rádio atual é apresentada como orientação básica.



Er zit een voelstip naast **VOLUME** + om de richting aan te geven waarin het volumevauw wordt verhoogd.
Ritningen er liten knapp som känns med fingret bredvid **VOLUME** + för att markera riktningen för att skriva upp volymer.
Existe um ponto tátil junto de **VOLUME** + para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.



Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-veiligheid kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
For Service- of Garantie-claims verwijzen wij u door naar de adressem in de afzonderlijke service of garantie documenten.

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een brand, tafellendel, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spatters, en mogen geen voerwerpen die met een vloestrijt zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Installeer de stereo-installatie niet in een kraanruimte, zoals een boekenkast of ingebouwd kast.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt, niet op buitensporige hitte, zoals zonlicht, uit of droogte.

Aangezien de hoofdsteekter wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijke bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ondervinden, dan trekt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG

Als de batterij verkeerd geplaatst wordt, bestaat gevaar voor explosie. Vervang uitsluitend door hetzelfde type.

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

Voor alle andere belangrijke verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overblik van de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor recycling van de batterij.

Voor meer details in verband met het recycleren van producten of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

WAARSCHUWING

• De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.

• Zool een op gebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houdt u de buurt van kinderen.

• Bedien het apparaat met de voeding beschreven onder "Technische gegevens".

• Als u het netsnoer wilt loskoppelen, trek u aan de stekker en niet aan het snoer.

• Laat het apparaat nooit liggen op een plaats in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of hetseluchtkanalen, of op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, buitensporig veel stof, mechanische trillingen of schokken.

• Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat warmte zich in het apparaat ophoopt. Plaats het apparaat niet op een oppervlak (een tapijt, deken, enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren.

• Als een voorwerp of vloestrijt in het apparaat terecht komt, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat u het apparaat controleren door vakbekwaam servicepersoneel, voordat u dit apparaat verder gebruikt.

• Maak de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.

• Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

• Als u de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.

• Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Gooi een lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huistarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houdt de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en droogte.

• Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Voorbereidingen

Aansluiten op een wisselstroombron

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. De huidige CEI (Centraal-Europese Tijd) wordt afgebeeld op het display.

Dit apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

De klok voor de eerste keer instellen

Het enige wat u hoeft te doen om de klok voor de eerste keer in te stellen, is uw tijdzone selecteren.

Als u in de Centraal-Europese tijdzone woont, hoeft u de zone-instelling niet te veranderen.

- Druk op **TIME ZONE**. Zonenummer "1" wordt afgebeeld op het display.
- Druk herhaaldelijk op **TIME ZONE** om als volgt een nummer te selecteren:

Zonenummer	Tijdzone
0	West-Europese tijd
1	Centraal-Europese (standaardinstelling) tijd
2	Oost-Europese tijd

De tijdweergave op het display beeldt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzone

• **Opmerking**

- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.

De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

• De zomertijd begint de laatste zondag van maart om 1:00 uur 's nachts.

• De zomertijd eindigt de laatste zondag van oktober om 2:00 uur 's nachts.

• In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval van een gewenste instelling, handert, aanuuleet u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar geen zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitgeschakelen voordat ze het apparaat gebruiken.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen

De automatische zomertijdfunctie kan worden uitsgeschakeld.

Houd, terwijl de tijdweergave wordt afgebeeld, **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt.

Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → OFF" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

• De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.

• Zool een op gebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houdt u de buurt van kinderen.

Bedieningen

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt.

- Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.
- Druk herhaaldelijk op + of - om de jaart al te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.
- Herhaal stap 2 om de maand, de dag en de tijd in te stellen. Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Gooi een lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huistarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houdt de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en droogte.

• Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Naar de radio luisteren

- Druk op **RADIO** om de radio in te schakelen.
- Stel **BAND** in op de gewenste frequentieband (**AM** of **FM**).
- Stem af op de gewenste zender met **TUNING**.
- Stel het volumeniveau af met **VOLUME +/-**.

Om de radio uit te schakelen, druk u op **ALARM RESET/OFF**.

Het alarm instellen

Het alarmgeluid kan worden geselecteerd uit **RADIO** (radio) of **BUZZ** (zoemer).

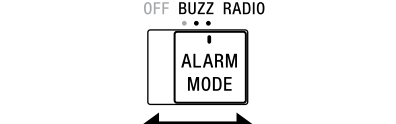
Alvorens het alarm in te stellen

• Zorg ervoor dat de klok is ingesteld. (Zie "De klok handmatig instellen".)

• Om het radiolarm in te stellen, stemt u eerst af op een zender en stelt u het volumeniveau in. (Zie "Naar de radio luisteren".)

Het alarm instellen

1 Stel **ALARM MODE** in op het gewenste alarmgeluid (**RADIO** of **BUZZ**).



De alarmtijd wordt gedurende enkele seconden afgebeeld, waarna "w" wordt afgebeeld op het display. (Het wordt niet afgebeeld wanneer de schakelaar is ingesteld op **OFF**.)

- Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, druk u herhaaldelijk op **SET ALARM TIME** + of - om de gewenste tijd in te stellen. Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "w" op het display. Nadat de alarminstellingprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug naar normaal. "w" niet meer maar blijft continue branden. Op het ingestelde tijdstip wordt de radio ingeschakeld, of klinkt de zoemer waarbij het volumeniveau geleidelijk toeneemt. ("w" knippert op het display.)
- Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, druk u herhaaldelijk op **ALARM RESET/OFF** om het alarmgeluid te stoppen. Het alarm zal de volgende dag op hetzelfde tijdstip weer afgaan.

Enkele minuten sluimeren

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**. Het alarmgeluid stoppt, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer voortgebracht. Bij verdere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verdere de slumertijd als volgt:

0 → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

De slumertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("w" knippert op het display.)

De slumertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("w" knippert op het display.)

De slumertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("w" knippert op het display.)

Het alarm uitschakelen

Stel **ALARM MODE** in op **OFF**. "w" gaat uit op het display.

- Opmerkingen**
 - De instelling van de alarmtijd kan niet worden veranderd als **ALARM MODE** is ingesteld op **OFF**. Als **SET ALARM TIME** + of - wordt gedrukt, wordt gedurende ongeveer 0,5 seconde "OFF" afgebeeld op het display.
 - ENTER/TIME SET**, **DST** en **TIME ZONE** zijn niet beschikbaar terwijl het alarm klinkt of de slumertijdactie is ingeschakeld.
 - Als geen bediening plaatsvindt terwijl het alarm klinkt, zal het alarm na ongeveer 70 minuten stoppen.

• De alarmfunctie werkt zoals gebruikelijk op de eerste en laatste dag van de zomertijd. Wanneer de zomertijd is ingesteld en het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

• Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact is verwijderd u de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Opmerkingen over de alarmfunctie in geval van een stroomonderbreking

Als de alarmtijd aanbreekt tijdens een stroomonderbreking of tijdens een stroomonderbreking optreedt terwijl het alarm afgaat, gaat het display uit en zal het alarm niet klinken en de alarmstatus als volgt zijn:

- Als de stroomvoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm niet klinken.
- Als de stroomonderbreking optrad terwijl de slumertijdactie in werking was, zal de slumertijdactie worden voortgezet.
- Als de slumertijd verstreken was toen de stroomonderbreking optrad, zal het alarm klinken nadat de stroomonderbreking is hersteld.

In deze status, als "w" niet oplicht, zijn **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** en de **ALARM MODE** knoppen niet beschikbaar. **SNOOZE/BRIGHTNESS** is gedrukt, ligt de slumertijd vast op slechts 10 minuten.

De slaaptimer instellen

1 Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.

2 Druk herhaaldelijk op + of - om de jaart al te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.

3 Herhaal stap 2 om de maand, de dag en de tijd in te stellen. Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

• Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstellingfunctie verlaten.

Om de slaaptimer uit te schakelen, druk u herhaaldelijk op **SLEEP** om de slaaptimer in te stellen op "OFF".

Het radioalarm is ingeschakeld, maar geen geluid wordt voortgebracht op de ingestelde alarmtijd.

• **Opmerking**

- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstellingfunctie verlaten.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

De slaaptimer en het alarm tezamen gebruiken

U kunt in slaap vallen met de klok en tevens worden gewekt door het radio- of zoermalarm op de ingestelde tijd.

Stel eerst het alarm in en daarna de slaaptimer.

Opmerking

• Wanneer het alarm ingesteld is om af te gaan tijdens de tijdsovergang van de slaaptimer, zal de slaaptimer automatisch worden uitgeschakeld wanneer het alarm klinkt.

De helderheid van het display instellen

Drie helderheidsniveaus zijn beschikbaar. Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verandert de helderheid van het display als volgt:

Hoog (standaardinstelling) → Midden → Laag

• **Opmerking**

- Wanneer het alarm klinkt of de slumertijdactie is ingeschakeld, kan de helderheid van het display niet worden veranderd.

Algemene informatie

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Wanneer moet de batterij vervangen worden?

Wanneer de batterij leeg is, wordt "cs" afgebeeld op het display. Wanneer een stroomonderbreking optreedt terwijl de batterij leeg is, worden de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

• **Opmerking voor klanten in Europa**

- De klok is in de fabriek ingesteld en het geheugen ervan wordt gevoerd door de reeds geïnstalleerde CR2032-batterij van Sony. Als "0:00" op het display knippert, nadat het apparaat voor het eerst is aangesloten op een stopcontact, kan de batterij leeg zijn. Neem in dat geval contact op met een Sony-dealer. De in de fabriek geïnstalleerde CR2032-batterij wordt als onderdeel van het apparaat geleverd en wordt gedekt door de garantie. U dient "Opmerking voor klanten in Europa" (in deze gebruiksaanwijzing) na te lezen.

Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "w" op het display. Nadat de alarminstellingprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug naar normaal. "w" niet meer maar blijft continue branden. Op het ingestelde tijdstip wordt de radio ingeschakeld, of klinkt de zoemer waarbij het volumeniveau geleidelijk toeneemt. ("w" knippert op het display.)

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

De noodbatterij vervangen

1 Laat de netstekker aangesloten op het stopcontact en verwijder de batterijhouder op de onderkant van het apparaat door de lip verschuift. (Zie afb. ②.)

2 Plaats een nieuwe batterij in de batterijhouder met de **+** kant omhoog gericht.

Om de batterij uit de batterijhouder te halen, duwt u hem erin en duwt de zijkant gemarkeerd met **PUSH**. (Zie afb. ③.)

3 Plaats de batterijhouder terug in het apparaat langs de groef en duw er van boven op tot hij vastklikt. (Zie afb. ④.)

4 Druk op **RADIO** zodat "cs" op het display uitgaat.

Opmerkingen

• Wanneer u de batterij vervangt, trekt u de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

• Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact is verwijderd u de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Verhelpen van storingen

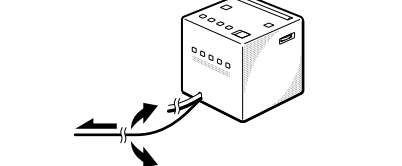
Als enig probleem aanhoudt nadat u de onderstaande controles hebt uitgevoerd, neem u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

De tijdweergave knippt "0:00" na een stroomonderbreking.

• De batterij is leeg. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe.

Slechte ontvangst

• Steek de FM-draadantenne over de volle lengte om de ontvangstgevoeligheid te vergroten.



• Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontvangst. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.

• Het apparaat is niet goed afgestemd op de FM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.

• Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of andere metalen oppervlakken. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of andere metalen oppervlakken. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

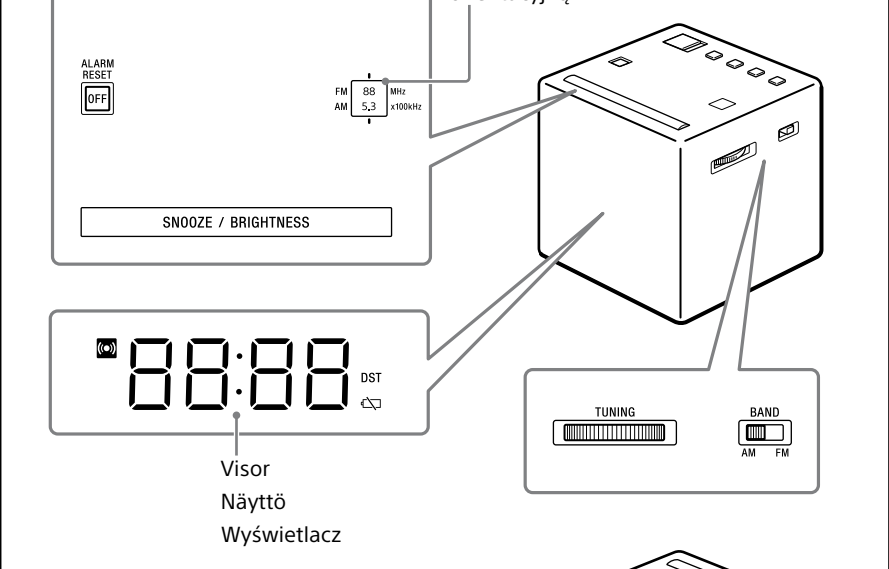
• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlichte vloer, bijvoorbeeld op een vloer van linoleum. Interferentie kan ontstaan.

• Gebruik het apparaat niet boven een helder verlicht

A frequência da estação de rádio auto é apresentada como orientação básica.

Nykivien radioesimeren taajuus näytetään korkeana arviona.
Wyswietlana częstotliwość bieżącej stacji radiowej należy traktować jako orientacyjną.



Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor.
Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

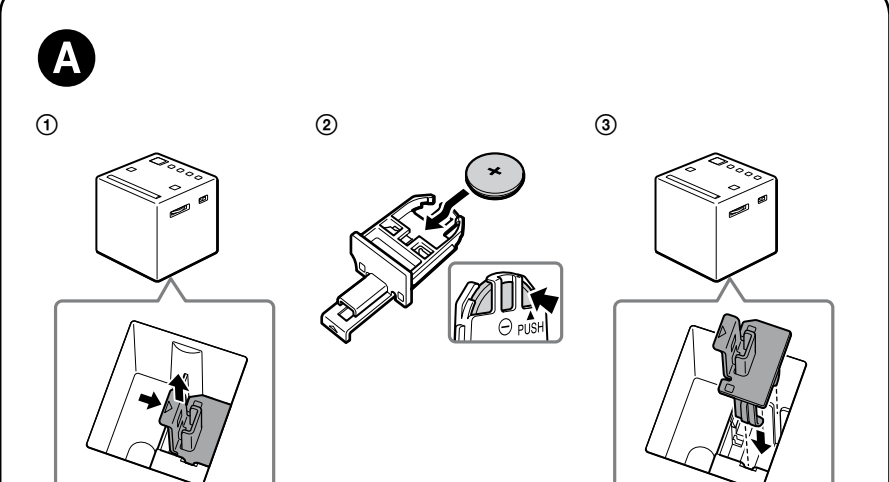
Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor.
Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está desactivada, a hora actual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.



Nota sobre o alarme caso ocorra uma interrupção de energia

- Se a hora programada do alarme for numa altura em que há uma interrupção de corrente ou se a interrupção ocorrer enquanto o alarme está a tocar, o visor apagase-se e o alarme não toca e o estado do alarme será o seguinte:
- Se a corrente voltar até 60 minutos a contar da hora programada, o alarme soará.
- Se a interrupção de corrente ocorrer enquanto a função de suspensão estiver activa a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão tiver passado quando a interrupção de corrente ocorrer, o alarme toca depois de a corrente voltar.

- Se a unidade ficar desligada da corrente enquanto a função de suspensão estiver activa a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão ser fixado para apenas 10 minutos se tiver carregado em SNOOZE/BRIGHTNESS.

Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de pared. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.

- Para retirar a pilha do compartimento, empurre-a para fora a partir do lado marcado PUSH. (Ver a Fig. ➀-➁.)
- Insira o compartimento da pilha novamente na unidade ao longo da ranhura e empurre-a a partir de cima até vir a estar instalado. (Ver a Fig. ➀-➁.) A patilha bloqueia o compartimento da pilha.

Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de pared. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.

- Defina **ALARM MODE** para o som de alarme pretendido (**RADIO** ou **BUZZ**).
- Carregue em **SET ALARM TIME** + ou – repetidamente para programar a hora pretendida enquanto a hora do alarme aparece no visor. Enquanto aceita a hora do alarme, "hr" pisca no visor.

Depois da operação do ajuste da hora do alarme estar concluída, após alguns segundos é apresentada o relógio no visor e o alarme toca novamente à mesma hora no dia seguinte.

Quando o relógio liga-se, Sempre que carregar em SLEEP, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

Carregue em SNOOZE/BRIGHTNESS. O som desliga-se mas volta a ser ativado automaticamente passados cerca de 10 minutos.

Quando se carregar em SNOOZE/BRIGHTNESS, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O visor mostra a hora de suspensão durante cerca de 4 segundos e volta a mostrar a hora atual. ("hr" pisca no visor.)

Quando se desativar o alarme, "OFF" aparece no visor durante cerca de 0,5 segundos.

- ENTER/TIME SET, DST e TIME ZONE** estão sempre disponíveis enquanto o alarme está a tocar, o alarme para ao fim de cerca de 60 minutos.
- A função de alarme funciona como normalmente no primeiro e no último dia do horário de verão (DST). Quando se desliga o ajuste da hora AUTO DST/horário de verão, se o alarme for ajustado para uma hora que é ignorada quando o horário de verão (DST) tem início, o alarme é ignorado ou se o alarme for ajustado para uma hora que se sobrepõe ao final do horário de verão (DST), o alarme toca duas vezes.

Ajustar a luminosidade do visor

Estão disponíveis três níveis de luminosidade.

Carregue em SNOOZE/BRIGHTNESS.

Sempre que carregar em SNOOZE/BRIGHTNESS, a luminosidade do visor muda, da seguinte forma:

Alta (predefinição) → Média → Baixa

Nota

- Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

Informações gerais

Acerca da pilha como fonte de alimentação de apoio

Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor.

Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está desactivada, a hora actual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

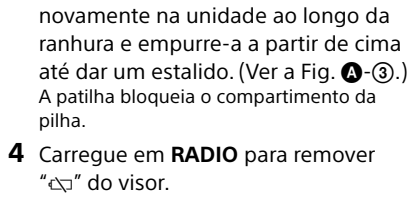
Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.



Nota sobre o alarme caso ocorra uma interrupção de energia

- Se a hora programada do alarme for numa altura em que há uma interrupção de corrente ou se a interrupção ocorrer enquanto o alarme está a tocar, o visor apagase-se e o alarme não toca e o estado do alarme será o seguinte:
- Se a corrente voltar até 60 minutos a contar da hora programada, o alarme soará.
- Se a interrupção de corrente ocorrer enquanto a função de suspensão estiver activa a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão tiver passado quando a interrupção de corrente ocorrer, o alarme toca depois de a corrente voltar.

- Se a unidade ficar desligada da corrente enquanto a função de suspensão estiver activa a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão ser fixado para apenas 10 minutos se tiver carregado em SNOOZE/BRIGHTNESS.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de realizar as seguintes verificações, consulte o representante Sony mais próximo.

Neste estado, se "COZ" não acende, **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** e as funções do modo de alarme estão disponíveis. O tempo de suspensão será fixado para apenas 10 minutos se tiver carregado em SNOOZE/BRIGHTNESS.

Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de pared. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.

- Para retirar a pilha do compartimento, empurre-a para fora a partir do lado marcado PUSH. (Ver a Fig. ➀-➁.)
- Insira o compartimento da pilha novamente na unidade ao longo da ranhura e empurre-a a partir de cima até vir a estar instalado. (Ver a Fig. ➀-➁.) A patilha bloqueia o compartimento da pilha.

Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de pared. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.

Quando o relógio liga-se, Sempre que carregar em SLEEP, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

Carregue em SNOOZE/BRIGHTNESS. O som desliga-se mas volta a ser ativado automaticamente passados cerca de 10 minutos.

Quando se carregar em SNOOZE/BRIGHTNESS, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O visor mostra a hora de suspensão durante cerca de 4 segundos e volta a mostrar a hora atual. ("hr" pisca no visor.)

Quando se desativar o alarme, "OFF" aparece no visor durante cerca de 0,5 segundos.

- ENTER/TIME SET, DST e TIME ZONE** estão sempre disponíveis enquanto o alarme está a tocar, o alarme para ao fim de cerca de 60 minutos.
- A função de alarme funciona como normalmente no primeiro e no último dia do horário de verão (DST). Quando se desliga o ajuste da hora AUTO DST/horário de verão, se o alarme for ajustado para uma hora que é ignorada quando o horário de verão (DST) tem início, o alarme é ignorado ou se o alarme for ajustado para uma hora que se sobrepõe ao final do horário de verão (DST), o alarme toca duas vezes.

Frequência intermédia

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

Altfalante
Aprox. 6,5 cm diâm., 8 Ω

Saída de potência
100 mW (ao 10% de distorção harmónica)

Requisitos de potência
230 V CA, 50 Hz
Para apoio de corrente: 3 V CC, uma pilha CR2032

Dimensões
Aprox. 101 mm × 102 mm × 101 mm (L/A/D) incluindo as peças projetadas e os comandos

Peso
Aprox. 480 g incluindo a pilha CR2032

O design e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Informações gerais

Este unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor.

Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está desactivada, a hora actual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokrętła VOLUME + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

LIITUMAPUOSTA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

- Häivätkä käytetty paristo viipymättä. Pidä liitumapuolet lasten ulottumattomissa. Jos paristo neliastana, otta viipymättä yhteyttä lääkärin.
- Varmista hyvä kosketus pyyhkimällä paristo kuivalla liinalla.
- Tarkista oikea napaisuus, kun asennat paristoa. Älä kosketa paristoa metallisilla pinseillä, sillä seurauksena voi olla oikosuiku.
- Kun haluat asettaa radiohäilyksen, vältä ensin asema ja säädä äänenvoimakkuus. (Katsa "Radion käyttäminen".)

Jos yksikön käytössä ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, otta yhteyttä lähimpään Sony-jällemyyjään.

Häilytyksen asettaminen

- Valitse **ALARM MODE** -kytkimellä haluamasi häilytyssäini (**RADIO** tai **BUZZ**).

Aloittaminen

Kytkeminen pistorasiassa

Kytke virtajohto pistorasiassa. Näytössä näkyy Keski-Euroopan aika (CET). (Tähän laitteeseen on esiasetettu tehtaassa nykyinen päivämäärä ja kellonaika, ja se saa käyttööntiennestä varmistusparistosta.)

Kellonajan asettaminen ensimmäisen kerran

Ensimmäisellä käyttökerralla tarvitsee valita aikavyöhykkeen.

Jos olet Keski-Euroopan aikavyöhykkeellä, alueasetusta ei tarvitse muuttaa.

1 Paina **TIME ZONE**.

2 Valitse numeron "1" ilmestyvä näyttöön.

3 Näytössä näkyy painamalla **TIME ZONE** -painiketta seuraavaasti:

Aleuen numero	Aikavyöhyke
0	Länsi-Euroopan aika
1	Keski-Euroopan aika
2	Itä-Euroopan aika

Kellon näyttö vaihtuu valitun aikavyöhykkeen aikaan noin 4 sekunnin kuluttua.

Jos asat muussa maassa/maulla alueella kuin näillä aikavyöhykkeillä
Kytke "kellon asettaminen manuaalisesti" ja aseta oikea aika.

Huomautus
• Kellonajan näytössä noin 4 sekuntia, mikäli käytetty nykyinen kellonaika palaa näyttöön. ("hr" vilkkuu näyttössä.)

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitetin pohjassa.

Häilytyksen poistaminen käytöstä

Aseta **ALARM MODE** -kytkin asentoon OFF.

"hr" katoaa näyttöstä.

Huomautuksia
• Häilytyksen asetuista ei voi muuttaa, jos **ALARM MODE** -kytkin on asennossa OFF.

• Jos painetaan painiketta **SET ALARM TIME** + tai –, "OFF" näkyy näyttössä noin 5 sekunnin ajan.

ENTER/TIME SET, DST ja **TIME ZONE** eivät ole käytettävissä, kun häilytys soi tai torkkutoimitto on käytössä.

- Jos mitään toimenpidettä ei tehdä häilytyksen soiodessa, häilytys katkeaa noin 60 minuutin kuluttua.
- Häilytystoimitto toimii tavalliseen tapaan kesäajan aikana ja päätymispäivänä. Kun automaattinen kesäajan säätö on asettu ja häilytys on asettu aikaan, joka ohitetaan kesäajan alkuksa, häilytys ohitetaan. Jos häilytys on asettu aikaan, joka on sama kuin kesäajan päätyesssä, häilytys käynnistyy kaksi kertaa.

Huomautuksia häilytyksestä sähkökatkon sattuessa

Jos asettu häilytyksaika saavutetaan sähkökatkon aikana tai häilytyksen soiodessa tapahtuu sähkökatko, näyttö sammuu eikä häilytystä anneta. Häilytyksen tulo on seuraava:
• Jos sähköit palaavat 60 minuutin kulussa asetusta häilytyksaika, häilytys annetaan.
• Jos sähkökatko tapahtuu torkkutoimitton olessa toiminnassa, torkkutoimitto jatkuu.
• Jos torkkuaiko ei ole sähkökatkon tapahtuussa, häilytys annetaan sähköjen palattessa.

Jos "COZ" ei syvy jässsä tilassa, **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** ja häilytyksen toimittoivat ovat käytettävissä. Torkkuaikaa asetetaan vain 10 minuuttia, jos **SNOOZE/BRIGHTNESS**-kytkintä on painettu.

Uniajastimen asettaminen

Voit nukahtaa radiota kuunnellen käytännällä uniajastinta, joka sammuttaa radion automaattisesti esiasetettun ajan kuluttua.

Paina **SLEEP**-painiketta.

Radio käynnistyy. Aina kun **SLEEP**-painiketta painetaan, kello (minuuttien) vaihtuu seuraavaasti:

90 → 60 → 30 → 15

OFF

Radio soi asettamasi ajan ja sammuu sitten.

• Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME** +/- -säätimellä.

Kesäaikaan siirryttäessä kello ei vaihda kesäaikaa automaattisesti.

Varmista, että summerihäilytys ei soi esiasetetuna häilytysajankohana.

Radioahäilytys on aktiivinen, mutta esiasetetuna häilytysajankohana ääntä ei kuulu.

• Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME** +/- -säätimellä.

Kesäaikaan siirryttäessä kello ei vaihda kesäaikaa automaattisesti.

Varmista, että summerihäilytys ei soi esiasetetuna häilytysajankohana.

Radioahäilytys on aktiivinen, mutta esiasetetuna häilytysajankohana ääntä ei kuulu.

• Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME** +/- -säätimellä.

Kesäaikaan siirryttäessä kello ei vaihda kesäaikaa automaattisesti.

Varmista, että summerihäilytys ei soi esiasetetuna häilytysajankohana.

Radioahäilytys on aktiivinen, mutta esiasetetuna häilytysajankohana ääntä ei kuulu.

• Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME** +/- -säätimellä.

Häilytyksen asettaminen

Häilytyksääneksi voidaan valita **RADIO** (radio) tai **BUZZ** (summit).

Ennen häilytyksen asettamista

- Varmista, että kellonaika on oikea. (Katsa "Kellon asettaminen manuaalisesti".)
- Kun haluat asettaa radiohäilytyksen, vältä ensin asema ja säädä äänenvoimakkuus. (Katsa "Radion käyttäminen".)

Jos yksikön käytössä ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, otta yhteyttä lähimpään Sony-jällemyyjään.